

**HONDA**



**SCEGLIETE  
IL VOSTRO  
MOTOCOLTIVATORE  
HONDA**

# HONDA, SEMPRE AL VOSTRO FIANCO

Quando si mangiano le verdure e i frutti del proprio giardino, si sa come sono stati coltivati. Hanno il sapore genuino della natura. E sono così buoni da farci dimenticare le ore passate a vangare, zappare, sarchiare... Per non parlare del mal di schiena e delle vesciche alle mani.

E se si potessero facilitare i lavori di giardinaggio più pesanti? Spesso si pensa che acquistare un motocoltivatore convenga solo se si ha un grande terreno. Non è così! Honda offre motocoltivatori e motozappe adatti a giardini di ogni tipo e dimensione.



FG 205

FJ 500

FF 300

A person wearing dark clothing and rubber boots is operating a red Honda FF200 walk-behind lawnmower in a garden. The mower is positioned on a path of dark soil, with various green plants and flowers visible on either side. The Honda logo and model number FF200 are clearly visible on the red engine housing. The overall scene is bright and natural, suggesting a well-maintained garden.

**STABILITÀ  
DURABILITÀ  
SEMPLICITÀ  
PRESTAZIONI  
COMFORT**

# HONDA

## MOTOZAPPA O MOTOCOLTIVATORE?

LA CURA DEL VOSTRO GIARDINO O DEL VOSTRO TERRENO DEVE RESTARE UN PIACERE. DAL LORO LANCIO NEL 1967, I MOTOCOLTIVATORI HONDA PERMETTONO DI LAVORARE SENZA FATICA ORTI E AIUOLE IN TUTTO IL MONDO. FANNO PARTE DI UNA GAMMA DI DISPOSITIVI ALTAMENTE EFFICIENTI E CONFORTEVOLI PROGETTATI PER SODDISFARE TUTTE LE VOSTRE ESIGENZE.

La motozappa è un attrezzo motorizzato usato per lavorare il terreno che può essere dotato di accessori come l'assolcatore o gli arieggiatori.

Il motocoltivatore, di dimensioni più grandi, offre svariati attrezzi e accessori, tra cui l'aratore, la fresa posteriore e la lama da neve. Si possono "trasformare" grazie a una presa di potenza per gli accessori e in genere si possono disinnestare per facilitare le manovre alla fine della linea di aratura.

Il loro utilizzo non presenta alcuna difficoltà dopo un breve periodo di apprendimento. Sono ben bilanciati e dotati di un potente motore che garantisce un avanzamento regolare. Per utilizzare queste attrezzature serve poca forza.

### I PRINCIPALI CRITERI DI SCELTA

#### LA MOTORIZZAZIONE

I motori Honda sono affidabili e performanti e garantiscono una potenza in grado di affrontare ogni compito.

#### IL COMFORT

Honda ha perfezionato i suoi motocoltivatori: baricentro basso, prestazioni all'avanguardia, riduzione delle vibrazioni per poter lavorare a lungo, comandi sulla stegola per un utilizzo comodo e sicuro.

#### LA VERSATILITÀ

Dalla motozappa al motocoltivatore, Honda propone un'ampia gamma di accessori per soddisfare tutte le vostre aspettative.

### LA MANUTENZIONE DEI VOSTRI ATTREZZI

È importante effettuare regolarmente la manutenzione degli elementi di sicurezza e di fissaggio degli attrezzi. Dopo ogni utilizzo del motocoltivatore o della motozappa, pulire il carter e il telaio utilizzando un raschietto in legno o plastica per rimuovere le zolle di terra rimaste attaccate. Controllare il livello dell'olio prima di ogni sessione di lavoro.

### BUONO A SAPERSI

Un filtro dell'aria e una candela puliti sono d'importanza cruciale per un buon avviamento del motore e per ridurre il consumo di carburante e l'inquinamento. In caso di sostituzioni, privilegiare i ricambi originali Honda per preservare le prestazioni del vostro attrezzo.

## CONSIGLI PER MIGLIORARE LA STRUTTURA DEL SUOLO

### Orto, aiuole o prato

	ARIEGGIARE	SARCHIARE	ZAPPARE	VANGARE	ARARE
<b>Come?</b>	CON L'ARIEGGIATORE	CON GLI ATTREZZI ROTANTI			CON L'ARATRO
<b>Quando?</b>	AUTUNNO/PRIMAVERA	PRIMAVERA	PRIMAVERA/ESTATE	AUTUNNO/PRIMAVERA	AUTUNNO
<b>Perché?</b>	Eliminare il muschio e mantenere la vitalità e la lucentezza del tappeto erboso. Almeno 2 volte l'anno, assicurandosi che il terreno sia leggermente umido.	Eliminare le erbacce dalla superficie delle aiuole e dai boschetti fioriti e prevenire la dispersione dei semi prima della fioritura.	Areare il terreno, eliminare le erbacce e ridurre la frequenza delle annaffiature. Idealmente, eseguire questa operazione uno o due giorni dopo una pioggia o un'annaffiatura.	Dissodando il terreno si agevola la crescita in profondità delle radici, si eliminano le erbacce e si favorisce l'assorbimento dei fertilizzanti. Su terreno né troppo asciutto né troppo bagnato.	Rivoltare e ammorbidire il terreno, operazione particolarmente utile per gli orti di grandi dimensioni. Areazione omogenea, che ne favorisce la fertilizzazione.

# GAMMA MICRO-MOTOZAPPE

## LEGGERE, VERSATILI E ROBUSTE

Essendo estremamente compatte, sono ideali per i piccoli orti o per la manutenzione del tappeto erboso. Grazie al loro design leggero e ai loro comandi intuitivi offrono una grande manovrabilità. Sono pratiche e facili da utilizzare. La stegola ripiegabile e le ruote di trasferimento ne facilitano lo spostamento e il rimessaggio.



	Ruota di trasferimento	MANUTENZIONE DEL PRATO			LAVORAZIONE DEL TERRENO			
		Scarificatore	Arieggiatore	Rifinitore di bordi	Assolcatore	Sarchiare	Zappare	Vangare
FG 110	●	○	○			●		
FG 201	●	○	○	○	○		●	
FG 205	●		○					●

# GAMMA MOTOZAPPE COMPATTE

## COMPATTE, SEMPLICI ED EFFICACI

Abbiamo sviluppato delle tecnologie per facilitare il lavoro in diverse tipologie di giardini. Le nostre motozappe sono dotate di velocità in avanti e all'indietro per offrire la flessibilità necessaria per adattarsi alle condizioni del terreno. Questi attrezzi hanno un baricentro basso che garantisce una stabilità ottimale indipendentemente dalle dimensioni del vostro giardino.



	Ruota di trasferimento	MANUTENZIONE DEL PRATO			LAVORAZIONE DEL TERRENO					
		Scarificatore	Arieggiatore	Assolcatore	Raccogli patate	Sarchiare	Zappare	Vangare	Arare	
FG 320	●						●	●	●	
F 220	●	○	○	○			●	●		
FJ 500 SE/SER	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
FJ500 DE/DER	●	○	○	○	○	○	○	○	○	

# GAMMA MOTOCOLTIVATORI A FRESE CONTROROTANTI COMFORT E PRESTAZIONI

I modelli FF 300, FF 500 e FR 750 sono equipaggiati con le nostre esclusive frese controrotanti, la cui potenza è in grado di arare anche i terreni più compatti. Combinate con un equilibrio perfetto, le FF e FR vi offriranno un comfort di utilizzo impareggiabile. L'utilizzatore avrà il pieno controllo del lavoro, che potrà eseguire senza sforzo.



	Ruota di trasferimento	LAVORAZIONE DEL TERRENO				
		Sminuzzatrice (frese)	Assolcatore	Zappare	Vangare	Arare
FF 300	●	●	○	●	●	●
FF 500	●	●	○	●	●	●
FR 750	●	●				

# GAMMA MOTOCOLTIVATORI POTENZA E VERSATILITÀ

Questa gamma è stata progettata per una facile manovrabilità, con un baricentro basso e un differenziale che agevolano la sterzata. L'utilizzatore potrà così svolgere tutte le operazioni di lavorazione del terreno o di giardinaggio: perfino l'aratura, uno dei compiti più complessi da svolgere, diventerà un gioco da ragazzi!



	MANUTENZIONE DEL PRATO			LAVORAZIONE DEL TERRENO				
	Ruota di trasferimento	Scarificatore	Arieggiatore	Assolcatore	Zappare	Vangare	Arare	Arare con un aratro
F 506	○	○	○	○	○	○	○	

○ Opzionale ● Incluso Farsi consigliare dal proprio rivenditore di accessori originali Honda

## I VANTAGGI HONDA



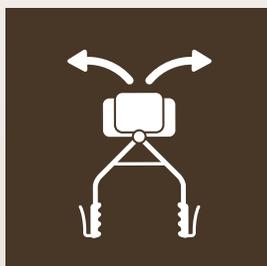
### RUOTA DI TRASFERIMENTO

Semplifica tutti gli spostamenti tra le zone di rimessaggio e di lavoro.



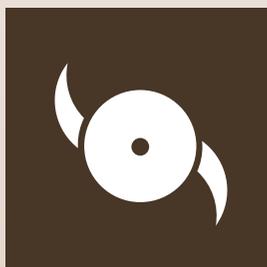
### CAMBIO

Per selezionare il rapporto ideale in base al ritmo di lavoro e alle condizioni di utilizzo, per più potenza e flessibilità.



### DISACCOUPIAMENTO

Arresta la rotazione degli attrezzi a destra o a sinistra per facilitare il cambio di direzione.



### DISCHI PROTEZIONI PER PIANTE

Proteggono le piante dai detriti da detriti sollevati dagli utensili rotanti e mantengono il rototiller perfettamente in linea con il solco.



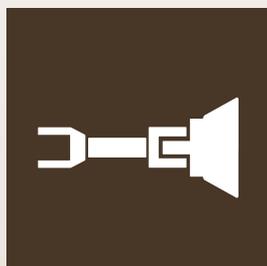
### STEGOLE RIPIEGABILI

Progettate per facilitare lo stoccaggio e il trasporto.



### STEGOLA ORIENTABILE

Permette di lavorare senza lasciare dietro di voi le vostre impronte ed evitare di calpestare il terreno già coltivato.



### PRESA DI POTENZA

La presa di potenza è azionata dal motore e consente di agganciare in modo rapido e sicuro una fresa posteriore o altri accessori.



### FRESE CONTROROTANTI

Permettono agli attrezzi di ruotare in direzione opposta gli uni rispetto agli altri per dissodare senza fatica e più efficacemente i terreni più duri.



## VANTAGGI DEL SERVIZIO CLIENTI

### ACCOGLIENZA E CONSULENZA

Accoglienza personalizzata e consulenze di esperti. Per la manutenzione ordinaria, affidate i vostri prodotti a professionisti e prolungate la loro durata.

### QUALITÀ DEI SERVIZI

Il nostro personale viene regolarmente formato secondo gli standard del marchio. I nostri tecnici vi ascolteranno per fornirvi consigli adeguati.

### RICAMBI

I ricambi originali Honda sono disponibili per un minimo di 10 anni

### CHIAVI IN MANO

Prodotti pronti per l'uso.



Estensione della garanzia: Honda offre la possibilità di estendere la garanzia di fabbrica di 3 anni (per un totale di 5 anni). Il vostro concessionario Honda sarà lieto di fornirvi maggiori informazioni su questo vantaggioso servizio.

## SPECIFICHE TECNICHE MOTOCOLTURA

	MICRO			COMPATTO				CONTROROTANTE			
	FG110	FG201	FG205	F220	FG320	FJ500 SE/SER	FJ500 DE/DER	F506	FF300	FF500	FR750
MOTORE	4 tempi, valvole in testa (OHV)			4 tempi, valvole in testa (OHV)				4 tempi, valvole in testa (OHV)			
MODELLO MOTORE	GX25T	GXV50		GXV57	GP160	GX160			GXV57	GCVx 145	GX200
CILINDRATA (CM <sup>3</sup> )	25	49		57,3	163				57	145	196
POTENZA NETTA KW/GIRI/MIN	0,61 / 6'000	1,3 / 4'800		1,5 / 4'800	3,4 / 3'600		3,6 / 3'600		1,5 / 4'800	3,1 / 3'600	4,1 / 3'600
COPPIA NETTA NM/GIRI/MIN	-			-	10,3 / 2'500			10,3 / 2'500	-	9,1 / 2'500	-
CAPACITÀ DEL SERBATOIO CARBURANTE (LITRI)	0,57	0,35		0,67	2,40		2,60		0,78	0,91	2,50
CAPACITÀ OLIO DEL MOTORE (LITRI)	0,08	0,30		0,30	0,58		0,60		0,30	0,4	0,60
AVVIAMENTO	A strappo			A strappo				A strappo			
FRIZIONE DI TRASMISSIONE	Automatica - centrifuga Manuale			Manuale tamburo	Manuale - tensione cinghia				Tamburo	Manuale - tensione cinghia	
TRASMISSIONE	Ingranaggio elicoidale			Epicicloidale	Pignoni				Ingranaggio epicicloidale verso ingranaggio conico	Pignoni	
TRASMISSIONE FINALE	-			Pignone e ingranaggio conico	Catena				Presenza costante Catena e ingranaggio	Catena	
DIFFERENZIALE/FRIZIONE LATERALE	-			-				●			
LARGHEZZA MASSIMA DI SARCHIATURA (MM)	230	300	450	545	800		900		410	550	510
PROFONDITÀ MASSIMA DI SARCHIATURA (MM)	203	230	260	280	325		330		160	200	326
VELOCITÀ DI AVANZAMENTO	1			1		2		3	3		2
VELOCITÀ DI RETROMARCIA	-			-		1		1			
VELOCITÀ DI ROTAZIONE IN AVANTI	182 tr/min	197 tr/min	135 tr/min	130 tr/min	108 tr/min	113 tr/min	80 - 113 tr/min	52 - 122 tr/min	0,15 - 1 m/s	0,2 - 1 m/s	0,35-1,22 m/s
VELOCITÀ DI ROTAZIONE ALL'INDIETRO	-			-	53 tr/min	28 tr/min		50 tr/min	0,3 m/s	0,3 m/s	0,36 m/s
VELOCITÀ DI ROTAZIONE DELLA PRESA DI POTENZA (CORTA/LUNGA)	-			-				131 tr/min	141 tr/min	238 tr/min	
STEGOLA REGOLABILE IN ALTEZZA	-			●				●			
STEGOLA ORIENTABILE	-			●	-		●		-		
DIMENSIONI (L X P X H (MM))	1 175 x 365 x 958	1 185 x 455 x 980	1 155 x 510 x 1 035	1.280 x 615 x 1 035	1 500 x 837 x 980	1 395 x 610 x 980		1.585 x 610 x 865	1 465 x 465 x 1 010	1 730 x 585 x 1 045	1 500 x 570 x 1 140
PESO A SECCO (KG)	13'	17	21	30	53	45/57	49/62	47	50,5	77	91
LIVELLO DI PRESSIONE SONORA ALL'ORECCHIO DELL'OPERATORE IN DB(A)◊	70,5	79	79,5	75	84	81		80	74	79	
LIVELLO DI PRESSIONE SONORA GARANTITO IN DB(A) ◊ ◊	93			92	-	96		97	92	93	97
VIBRAZIONI (M/SEC <sup>2</sup> )	9,2	5,0	12,5	6,4	7,0	5,6		6,0	4,5	4,8	3,5

Di serie ● Opzionale ○ Non disponibile -

Honda Europe Ltd., Bracknell, Satigny - Succursale de Satigny/Genève - Rue de la Bergère 5, 1242 SATIGNY-GENÈVE

☎ 0800 036 036 - [info.ch@honda-eu.com](mailto:info.ch@honda-eu.com) - [WWW.HONDA.CH](http://WWW.HONDA.CH)

Termini e condizioni: i dettagli specificati non si riferiscono ad alcun prodotto in particolare, fornito o in vendita. Il Costruttore si riserva il diritto di modificare le specifiche, inclusi i colori dei prodotti, con o senza preavviso, nei tempi e modi che riterrà più opportuni. Ciò può comportare variazioni di maggiore o minore entità. Sono stati comunque fatti tutti gli sforzi per garantire l'accuratezza dei particolari contenuti nella presente documentazione. Per ulteriori dettagli relativi alle caratteristiche di prodotti specifici, si prega di contattare il Concessionario presso il quale si desidera effettuare l'ordine. La presente pubblicazione non costituisce, in alcun modo e per nessuna ragione, un'offerta da parte dell'Azienda nei confronti di chiunque. Tutte le vendite effettuate dal Distributore o dal Concessionario sono soggette alle condizioni e ai benefici stabiliti dalle Condizioni di Vendita e di Garanzia fornita dal Distributore. Sebbene tale documentazione sia stata realizzata in modo da garantire la massima accuratezza delle specifiche, è preparata e stampata molti mesi prima della distribuzione, pertanto non sempre i dati contenuti riflettono le eventuali modifiche apportate alle specifiche o, in alcuni casi isolati, anche le eventuali modifiche apportate a determinate funzionalità o caratteristiche. Invitiamo i clienti che desiderano dettagli più approfonditi sul prodotto a consultare il rivenditore che fornisce il prodotto.